

Presentación del Thesaurus

1. Introducción
 - 1.1. ¿Qué es un tesoro?
 - 1.2. ¿Por qué un tesoro?
 - 1.3. El reto
 - 1.4. Nuestro compromiso
 2. Objetivos de un tesoro
 3. Campo temático
 4. Idiomas y normas utilizadas
 5. Estructura
 - 5.1. Relación de equivalencia
 - 5.2. Relación jerárquica
 - 5.3. Relación asociativa
 - 5.4. Notas de aplicación y definición
 6. El Thesaurus en cifras
-

1. Introducción

1.1. ¿Qué es un tesoro?

Un tesoro es una lista estructurada de enunciados de conceptos. Dichos enunciados tienen la función de representar de forma unívoca el contenido conceptual de un sistema documental, tanto de los documentos que contiene como de las preguntas que se le plantean.

1.2. ¿Por qué un tesoro?

El presente "Thesaurus de Empresa Familiar" es fruto del proceso de desarrollo de la Biblioteca de la Empresa Familiar Carles Ferrer Salat, creada en 2005. Desde sus inicios, la Biblioteca ha trabajado con una clasificación temática de 26 categorías que, con el tiempo, ha resultado excesivamente general y cuyo uso provocaba una gran concentración de documentos en determinadas categorías. Para resolver este problema, la Biblioteca ha decidido renovar el motor de búsqueda del catálogo y por ello las herramientas para la descripción también deben renovarse.

1.3. El reto

Ante la ausencia de tesauros en castellano o en ninguna otra lengua especializados en Empresa Familiar, la Biblioteca optó por emprender el proyecto de realizar un primer tesoro sobre esta microdisciplina. El Thesaurus se concibió desde el inicio como una herramienta interna de trabajo de la Biblioteca. Por ello, nuestra propuesta tiene unos objetivos determinados: el principal, estar al servicio de nuestros usuarios.

1.4. Nuestro compromiso

Sin duda, la Biblioteca gana un aliado muy importante para su crecimiento y su desarrollo futuro. La aportación de la Biblioteca a la normalización (e internacionalización) de la terminología es una muestra del compromiso de la Biblioteca con el futuro de esta disciplina.

2. Objetivos de un tesoro

Nuestra situación es la siguiente: por un lado tenemos usuarios con necesidades informativas y por otro lado documentos que responden a esas necesidades. Un tesoro es una herramienta de descripción documental que pretende ayudarles a encontrarse.

Cuando un documentalista describe el contenido de un documento tiene a su disposición todas sus competencias lingüísticas, al igual que un usuario cuando decide qué va a escribir en el cuadro de búsqueda de un catálogo. Pero el lenguaje natural es demasiado amplio y, sobre todo, ambiguo como para ser el vehículo que una documentos y usuarios en el mundo digital. De ahí que la solución sea recurrir a un lenguaje controlado: el tesoro.

Un tesoro nos ayuda a evitar los inconvenientes de la sinonimia (un mismo concepto puede expresarse mediante varios sinónimos) sin perder esta riqueza de vocabulario. Estandarizamos el uso de estos términos a través de dos elementos fundamentales: descriptores y no descriptores, entre los que establecemos una relación de equivalencia.

Para indexar los documentos y las preguntas, únicamente pueden utilizarse los descriptores. Los no descriptores que se incluyen en el tesoro remiten al usuario al descriptor adecuado.

3. Campo temático

Este Thesaurus cubre el campo de estudio de la Empresa Familiar. Un campo que en las dos últimas décadas ha experimentado un crecimiento espectacular, sobre todo en el ámbito de los países hispanohablantes y cuya singularidad como microdisciplina está claramente consolidada.

4. Idiomas y normas utilizadas

El Thesaurus de Empresa Familiar se ha realizado en castellano, siguiendo estrictamente las normas establecidas por la Organización Internacional de Normalización, a saber:

- **ISO 2788-1986** - Guidelines for the establishment and development of monolingual thesauri

5. Estructura

El Thesaurus está formado por términos aceptados (descriptores) y no aceptados (no descriptores). Entre ellos se establecen una serie de relaciones: de equivalencia, jerárquicas y asociativas. Además, el Thesaurus contiene notas explicativas. Veamos estos elementos uno a uno:

5.1. Relación de equivalencia

La relación de equivalencia entre descriptores y no descriptores se indica mediante los siguientes símbolos:

- "Use" (Usar): remite un término no aceptado (no descriptor) a un término aceptado (descriptor).
- "UF" (Usar por): remite un término aceptado (descriptor) a un término no aceptado (no descriptor).

Ejemplo:

Use Sucesión

UF Relevo Generacional

UF Traspaso Generacional

5.2. Relación jerárquica

Las relaciones jerárquicas unen aquellos descriptores que son más generales o más específicos conceptualmente. Asignan niveles superiores o inferiores y forman así el conjunto jerárquico. Las relaciones de jerarquía se indican mediante los siguientes símbolos.

- TG (Término genérico)
Los descriptores que no tienen términos genéricos por encima se denominan Top Terms.
- TE (Término específico)

Ejemplo:

TG Liderazgo

TE Liderazgo empresarial

TE Liderazgo familiar

5.3. Relación asociativa

Las relaciones asociativas conectan los descriptores que están relacionados semánticamente (por su significado) por algún criterio coincidente. Se indica mediante el símbolo TR (Término relacionado)

5.4. Notas de aplicación y definición

Algunos descriptores van acompañados de una nota, introducida por el símbolo NE (Nota explicativa). Las notas tienen una doble función:

- Precisar el sentido del descriptor (nota de definición)
- Determinar los supuestos de utilización del descriptor en las operaciones de indexación y búsqueda (nota de aplicación)

6. El Thesaurus en cifras

- 244 términos, de los que 126 son descriptores y 118 no descriptores
- 13 Top Terms
- 66 relaciones jerárquicas recíprocas (66 TG y 66 TE)
- 55 relaciones asociativas recíprocas

Por este motivo queremos compartir con ustedes esta herramienta, haciéndola navegable. Le invitamos a visitar esta disciplina desde otro prisma.